

## Introducción

MARTINO CONTU y  
SEBASTIÀ SERRA BUSQUETS

Con respecto a los siglos anteriores, a lo largo del siglo XIX y del siglo XX y hasta nuestros días, se intensificaron los flujos migratorios tanto en el Mediterráneo como desde el *Mare Nostrum* hacia las Américas, casi en todos los casos por exigencias de naturaleza socio-económica pero también por motivos políticos, militares y por problemas vinculados a la superpoblación de algunas áreas geográficas europeas. En el Mediterráneo Occidental, tales movimientos afectaron a hombres, y en menor medida a mujeres y niños, que emigraron en diversas direcciones: de un país europeo a otro país también europeo, por lo general del Sur hacia el Norte; de las orillas de los países europeos bañados por el *Mare Internum* hasta los litorales y el interior del Norte de África hasta alcanzar las costas de Asia Menor y, de la vieja Europa, atravesando el Océano Atlántico, hacia el Nuevo Mundo. En este contexto de flujos migratorios que del siglo XIX al XX se hizo cada vez más numeroso y complejo, ocupan un lugar central y específico aquellos movimientos procedentes de las áreas insulares de Italia, Francia, España y Malta. Un fenómeno, el de la emigración a otros países desde las islas de Cerdeña y Sicilia, desde Córcega, desde los archipiélagos de las Islas Baleares (Mallorca, Menorca, Ibiza y Formentera) y desde las Islas Calipsee (Malta y Gozo), que adquiere, pese a las particularidades de cada una de las islas, una magnitud numéricamente consistente y cualitativamente significativa por cuanto se refiere asimismo al flujo que puso rumbo a América Latina, objeto de nuestro estudio. Desde una perspectiva porcentual y, en comparación con las grandes islas, este fenómeno afectó en mayor medida a las pequeñas islas y pequeños archipiélagos italianos, desde el archipiélago toscano y el sardo al archipiélago de las Islas Pontinas, al campano y al siciliano así como a las islas más pequeñas del archipiélago de las Baleares, Ibiza y Formentera, que juntas forman el archipiélago de las Pitusas y a las islas de Malta y Gozo, estado independiente desde 1964, tras ciento sesenta años de dominación inglesa.

Ya sea desde las grandes islas como desde las más pequeñas, se observan movimientos migratorios dentro del área mediterránea pero también con destino a otros lugares; una parte de dicho flujo puso rumbo directo a las Américas.

No obstante, a la hora de afrontar el estudio del fenómeno migratorio insular mediterráneo, en concreto de la emigración hacia América Latina, es necesario distinguir la realidad de las grandes islas o de los grandes archipiélagos, como el balear, de la de los pequeños archipiélagos y las pequeñas islas. El análisis tiene que desarrollarse a dos niveles diferentes: el de las grandes islas, más densamente pobladas y con dinámicas migratorias por lo general más complejas, y el de las islas pequeñas, en las que la movilidad era más acentuada ya que la limitación del espacio geográfico solo permitía un desarrollo antrópico dentro de ciertos límites.

Junto con las particularidades de cada una de las islas, se observan elementos comunes que favorecieron la emigración de miles de personas. Desde el siglo XIX y hasta los primeros años del siglo XX, desde Mallorca, Menorca e Ibiza, Cerdeña, Sicilia y Malta se desarrolla una emigración, tanto regular como clandestina, considerada de “proximidad” que tiene como destino las vecinas costas de Túnez y Argelia, así como desde Cerdeña hacia Córcega y viceversa. Desde finales del siglo XIX, con la transformación de Argelia y de Túnez en protectorados franceses, se

acentúa el movimiento migratorio francés hacia aquellas tierras, con un incremento del número de colonos sardos. A finales del siglo XIX, y sobre todo en los primeros quince años del siglo XX y tras la Primera Guerra Mundial, junto al flujo “africano”, emana el “americano”, que tiene como destino Norteamérica, principalmente Estados Unidos, destino favorito de los sicilianos, y, en menor medida de los malteses, que entonces estaban bajo la corona inglesa. A este movimiento se une, y en parte también lo precede, aquel que pone rumbo a América Latina, a Puerto Rico y Venezuela, lugares atractivos en el XIX para los corsos y también para marineros y pescadores de las islas vecinas de Capraia y de la Isla de Elba, en el archipiélago toscano. A este flujo inicial de la primera mitad del siglo XIX, sigue el movimiento de la segunda mitad de siglo y de los primeros años del siglo XX rumbo a Cuba, Argentina y Uruguay, destinos elegidos por los emigrantes de las Islas Baleares, y hacia Brasil y Argentina, destinos, en especial el segundo, elegidos por los sardos, sicilianos y por personas procedentes de la Isla de Elba. Tras la Segunda Guerra Mundial, el movimiento insular mediterráneo rumbo a América Latina se reanuda pero se interrumpe casi de inmediato y es sustituido por la emigración hacia el Norte de Europa, en especial hacia Francia, Bélgica, Alemania y Gran Bretaña así como, ya fuera del Viejo Continente, hacia Australia, país al que viajaron miles de emigrantes de Malta, Elba y Sicilia para buscar nuevas perspectivas de vida y de trabajo.

El volumen *La emigración insular del Mediterráneo occidental en América Latina desde el siglo XIX hasta el presente* (L'emigrazione insulare del Mediterraneo occidentale in America Latina dal secolo XIX ai giorni nostri) pretende ahondar y profundizar aquellos flujos, incluso minoritarios, que se han dirigido a América Latina, destacando y comparando las similitudes y diferencias en los modelos de emigración que se desarrollan e imponen en las islas grandes, pero también subrayando la especificidad de las salidas típicas de las islas pequeñas, cuyas comunidades en el extranjero han mantenido y siguen manteniendo vivo su fuerte sentido de pertenencia, de identidad mediterránea y de vínculo cultural con su propia ínsula o "roca", sin dejar de estar bien integrado con la sociedad de acogida.

El libro contiene catorce ensayos de autores italianos (Martino Contu, Maria Grazia Cugusi, Lorenzo Di Biase, Manuela Garau, Alberto Monteverde, Roberto Moresco, Carlo Pillai, Roberto Porrà), españoles (Francisca Lladó Pol, Antoni Marimon Riutort, Elisabeth Ripoll Gil, Sebastà Serra Busquets), chilenos (Osvaldo Eugenio Bustos Ruz) y argentinos (María Elena Babino) sobre el tema de la emigración insular en América Latina desde el siglo XIX hasta la actualidad. Las contribuciones se configuran, en mayoría como productos finales de informes y comunicaciones presentados en diferentes contextos congresuales, conferencias y seminarios, que tuvieron lugar entre 2015 y 2017, en España e Italia, entre los cuales podemos destacar el "8 ° Congreso del CEISAL (Consejo Europeo de Investigaciones Sociales en América Latina), realizado en la Universidad de Salamanca del 28 de junio al 1 de julio de 2016; seminarios del CNR-ISEM de Cagliari de 15 de septiembre del año 2015 y del día 20 de abril de 2016; la conferencia organizada por la asociación “Saphyrina” en Carloforte el 14 de julio de 2017.

El libro está dividido en cinco partes.

Primera parte: “La emigración insular mediterránea: el panorama general” (L'emigrazione insulare mediterranea: il quadro generale), con contribuciones de Martino Contu, “Similitudini e differenze dell'emigrazione insulare mediterranea nei

secoli XIX e XX. Un confronto tra le isole maggiori del Mediterraneo occidentale e le piccole isole d'Elba, Malta, Ponza, San Pietro e Formentera" (Similitudes y diferencias en los patrones de la emigración insular mediterránea en los siglos XIX y XX. Una comparación entre las islas mayores del Mediterráneo Occidental y las pequeñas islas de Elba, Malta, Ponza, San Pedro y Formentera); Antoni Marimon Riutort, "La emigración balear a la isla de Cuba (1830-1959)" (L'emigrazione balear nell'isola Cuba 1830-1959); Roberto Moresco, "Migration of fishermen, seamen, and merchants from the island of Capraia to Latin America in the XIX century" (Emigración de pescadores, marineros y comerciantes de la isla de Capraia a América Latina en el siglo XIX); Carlo Pillai, "Ai primordi dell'emigrazione sarda in America del Sud: il caso dell'emigrazione in Brasile del 1896-1897" (Al comienzo de la emigración de Cerdeña en América del Sur: el caso de la emigración a Brasil de 1896-1897).

Segunda parte: "L'emigrazione insulare mediterranea: il dibattito nella stampa balear e sarda" (La emigración insular mediterránea: el debate en la prensa balear y sarda), con textos de Sebastià Serra Busquets, "Las profesiones y las publicaciones periódicas de los emigrantes de las Islas Baleares en América" (Le professioni e i periodici degli emigrati delle Isole Baleari in America Latina); Elisabeth Gil Ripoll, "El debate en torno a la emigración en la prensa mallorquina entre los finales del siglo XIX y la I Guerra Mundial" (Il dibattito intorno all'emigrazione nella stampa maiorchina tra la fine del XIX secolo e la Prima Guerra Mondiale); Maria Grazia Cugusi, "Immagine dell'emigrazione sarda in Brasile. Il caso degli articoli pubblicati nelle pagine de *Il Messaggero Sardo*, il periodico degli emigrati sardi" (Imagen de la emigración sarda en Brasil. El caso de los artículos publicados en las páginas de *Il Messaggero Sardo*, el periódico de los emigrantes sardos).

Tercera parte: "L'emigrazione insulare mediterranea: il ruolo degli archivi" (La emigración insular mediterránea: el papel de los archivos), con artículos de Eugenio Bustos Osvaldo Ruz, "El efecto emigratorio en el desarrollo archivístico latinoamericano: el caso del Doctor Aurelio Tanodi" (L'effetto dei processi migratori nello sviluppo archivístico latinoamericano: il caso del dottor Aurelio Tanodi); Roberto Porrà, "Fonti archivistiche per la storia dell'emigrazione sarda in America Latina" (Fuentes de archivo para la historia de la emigración sarda hacia América Latina); Manuela Garau, "Gli archivi comunali come fonti per lo studio dell'emigrazione. Il caso di Ibiza e di alcuni comuni della Sardegna" (Los archivos municipales como fuentes para el estudio de la emigración. Los casos de Ibiza y de algunos ayuntamientos de Cerdeña).

Cuarta parte: "L'emigrazione insulare mediterranea: profili di militari e antifascisti sardi in Argentina e in area Caraibica" (La emigración insular mediterránea: perfiles de militares antifascistas en Argentina y en el área del Caribe), con obras de Lorenzo Di Biase, "Caratteristiche dell'emigrazione antifascista in America latina. Il caso dei repubblicani che lottarono nei Caraibi e degli antifascisti della "Lega Sarda d'Azione 'Sardegna Avanti' di Avellaneda" (Características de la emigración antifascista sarda en América Latina. Los casos de los republicanos que lucharon en la América del Caribe y de los antifastistas de la "Lega Sarda d'Azione 'Sardegna Avanti'" de Avellaneda, en Argentina); Alberto Monteverde, "Un sargento piloto de la Argentina: Francesco Tola de Silanus" (Un sergente pilota dell'Argentina: Francesco Tola di Silanus).

Quinta parte: “L’emigrazione insulare mediterranea: intellettuali e artisti argentini nell’isola di Maiorca” (La emigración insular mediterránea: los intelectuales y artistas argentinos en la isla de Mallorca), con contribuciones de Francisca Lladó Pol, “Viajeros de ida y vuelta. La forzada emigración” (Viaggiatori di andata e ritorno. La forzata emigrazione di Francesco Bernareggi e Mariano Montesinos), María Elena Babino, “Arte y viaje. El caso del artista argentino Octavio Pinto y sus recorridos en Mallorca a comienzos del siglo XX” (Arte e viaggio. Il caso dell’artista argentino Ottavio Pinto e i suoi trascorsi a Maiorca agli inizi del XX secolo).

Este trabajo, el primer número especial de *Ammantu. Bollettino Storico e Archivistico del Mediterraneo e dell’Americhe*, se puede considerar, a todos los efectos prácticos, la continuación natural de una fructífera colaboración, más de diez años, entre el Centro Studi SEA y sus colaboradores y el Grup d’Estudi de la Cultura, la Societat i la Política al món contemporani della Universidad de las Islas Baleares (UIB), este último abilmente dirigido por el prof. Sebastià Serra Busquets. El número especial se inscribe en el marco de una reforzada colaboración entre Cerdeña y las Islas Baleares, entre el Centro Studi SEA y el Grup d’Estudi ... de la UIB, bajo la bandera de la confrontación, de la amistad y el interés común en el estudio de la historia contemporánea, en particular la insularidad mediterránea y los flujos isleños que se dirigieron en el Nuevo Mundo. Pero este número especial es también el resultado de una recién colaboración entre el Centro Studi SEA y la revista *Ammantu* en un lado y las revistas chilenas *Inclusiones* y *Ciencias de la Documentación*, y sus respectivos directores, con el editor Juan Guillermo Sepúlveda Estay, por otro.

Otro aspecto a destacar es que *La emigración insular del Mediterráneo Occidental en América Latina desde el siglo XIX Hasta el presente*, se edita en el 50° aniversario de la fundación de CLACSO (Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales). El Centro Studi SEA, de hecho, es la primera institución italiana de investigación que se asocia con la prestigiosa institución internacional no gubernamental -ella misma asociada con la UNESCO- con código de identificación IT-001.